

**ADVANCED INTERMEDIATE  
POLISH II**

**SLAV-P 302/10332 506/10335**

Spring 2009

TR 11:15 a.m.-12:30 p.m.

Location: Polish Studies Center  
1217 E. Atwater Ave.  
([www.indiana.edu/~polishst](http://www.indiana.edu/~polishst))

Instructor: Wioletta Prochniak, M.A.

Office: 577 Ballantine Hall

(812)855-1868 (office)

Office hours: M 11:30 a.m.-12:30 p.m.  
at the office BH 577

T 10:10-11:10 a.m.

Polish Studies Center

1217 E. Atwater Ave.

& by appointment

E-mail: [vprochni@indiana.edu](mailto:vprochni@indiana.edu)

Welcome to third-year Polish! P302/506 is the sixth course in a six-part sequence (P101, P102, P201, P202, P301, P302) offered through the Polish Program at IU. These courses teach the four basic language skills in Polish: speaking, listening, reading, and writing. Major cultural aspects of Poland are also incorporated throughout the instructional materials.

### **Course Objectives**

After successfully completing this course students will be able to read, write, speak, and comprehend Polish at an advanced intermediate level. There will be three main areas of building upon students' basic skills covered in the first and second year of study, corresponding to the tripartite organization of the primary textbook, *Kiedyś wrócisz tu... (Part II)*: communication (expressing opinions; protesting; compliments; advising; argumentation; expressing emotions etc.); reading literary texts and expanding vocabulary; advanced grammatical topics (Nominative plural, Vocative, irregular declension; syntax: sentences without subject, relative clauses, subordinate clauses, prefixes of verbs; some rules of capitalization etc.). Communicative exercises will be based on a second textbooks used in the course, *Coś wam powiem...* Topics covered: opinions, greetings, addressing people, asking for and giving information, apologizing and others.

### **Texts and Materials**

#### *Required books:*

1. Ewa Lipińska, Elżbieta Grażyna Dąbmska, *Kiedyś wrócisz tu...*, Part Two: *By szukać swoich dróg i gwiazd*, Universitas 2005. [Consists of one textbook and one audio CD. Available at the IU Bookstore in the Indiana Memorial Union.]

2. Magdalena Szelc-Mays, *Coś wam powiem...*, Universitas 2002. [Consists of one textbook and two audio CDs. Available at the IU Bookstore in the Indiana Memorial Union.]

*Not required but useful books available at the IU Bookstore:*

Dana Bielec, *Polish: An Essential Grammar*, Routledge 2003 (first ed. 1998).

*Cambridge Klett Concise Polish-English English-Polish Dictionary*, Cambridge University Press 2003.

*Course handouts:*

You will receive handouts in this course. The handouts will also be available through Oncourse. It is your responsibility to keep the course handouts in an organized fashion. Course handouts will be a good source of information, not only for this particular course but also for future references.

### **Oncourse**

Please check Oncourse materials: you will find updated schedules, reminders about homework assignments and tests/exams, handouts to download, and other helpful information. I strongly recommend that you check Oncourse regularly, especially if you missed class. However, the material you will find on Oncourse cannot and will not be a substitute for attending class.

### **Tests and Grading**

There will be weekly 7-minute quizzes (not necessarily announced in advance, but always based on the previous two lessons' material), 4 tests (usually following four full class meetings), a final exam, a term project, and a 2/3-page article/book review written in Polish. Class participation, attendance, and written homework also figure into your grade. Final grades are calculated this way:

#### *Grading scale*

97-100	<b>A+</b>	88-89	<b>B+</b>	78-79	<b>C+</b>	68-69	<b>D+</b>
93-96	<b>A</b>	83-87	<b>B</b>	73-77	<b>C</b>	65-67	<b>D</b>
90-92	<b>A-</b>	80-82	<b>B-</b>	70-72	<b>C-</b>	0-64	<b>F</b>

<b>Attendance and participation</b>	<b>20%</b>
<b>Homework</b>	<b>15%</b>
<b>Tests (4)</b>	<b>30%</b>
<b>Quizzes</b>	<b>5%</b>
<b>Written final</b>	<b>20%</b>
<b>Term project</b>	<b>5%</b>
<b>Written review</b>	<b>5%</b>

**Final exam Tuesday, May 5, 10:15 a.m.-12:15 p.m. (as assigned by the Registrar's office) in our classroom at PSC.**

### *80% Rule*

Language study is cumulative. If you don't know what is in Lesson 1, practically speaking you cannot go on to Lesson 2 missing this foundation. Thus, we consider 80% to be the minimum mastery level you should achieve to enable you to continue. Less than that puts you in the "C" range or below; while passing, it is not a very solid foundation to build on. So, if you achieve less than 80% on a test, you must see your teacher at least once, privately during office hours, to go over the mistakes you made on your test; this must be done prior to your taking the next test, preferably within a week of the test. It is your responsibility to initiate and schedule this appointment. If you fail to meet with your teacher, you will not be allowed to take the next test.

There will be no test make-ups, except in the case of death in the family, military orders, religious holidays or an excuse from your doctor stating that you are physically incapable of taking the exam. Observance of religious holidays is considered an excused absence, but notification should be made to the instructor as soon as possible in the semester.

### **Course Policies**

#### *Attendance*

Successful language learning is a cumulative process which requires diligent preparation and active participation. For this reason, it is imperative that you attend class faithfully. You may have ONE unexcused absence. Further unexcused absences will result in an appropriate reduction in your final grade.

Excused absences include death in the family, military orders, religious holidays, or an excuse from your doctor. You should provide your instructor with a photocopy of any excuse for his/her records, you and should show the original to your instructor. A list of religious holidays recognized by the university is available on the IU website (<http://www.indiana.edu/~deanfac/holidays.html>). Notification of an absence should be made to the instructor as soon as possible.

#### *Participation*

Students will receive a participation grade for each class, based on a 0–5 scale:

- 0 = Did not attend class.
- 1 = Not prepared for class, does not participate.
- 2 = Rarely prepared; rarely able to answer when called on, rarely volunteers.
- 3 = Usually prepared, but preparation inconsistent; answers when called on; uses Polish when required; willingly participated in class activities; stays on task during partner/group work.
- 4 = Regularly prepared; answers when called on; willingly participates in class activities; stays on task during partner/group work; makes a conscious effort to use as much Polish as possible; volunteers answers to open questions (not directed at anyone).

5 = High level of preparation; answers when called on; willingly participates in class activities; stays on task during partner/group work; uses Polish almost exclusively; volunteers answers to open questions (not directed at anyone); shares pertinent information; asks questions or volunteers information that is relevant to the class.

### *Punctuality*

It is vital that each and every student comes to class on time. Latecomers lose the chance to learn a given day's material in its entirety. In addition to this personal disadvantage, late arrivals also distract the class and disrupt the process of learning. Tardiness will result in a reduction in the day's attendance/participation grade.

### *Homework*

Homework (written and/or oral) will be assigned for every class meeting. Do your homework each day and be prepared to turn it in. Make every effort to keep up – it is much easier than trying to catch up!

### *E-mail as official means of class communication*

E-mail will be the official means of communication for the class. This is in accordance with the University's official policy:

*"Official Indiana University e-mail accounts are available for all registered students. The University reserves the right to send official communications to you by e-mail with the full expectation that you will receive and read these e-mails in a timely fashion. As a student, you are expected to check your e-mail on a frequent and consistent basis in order to stay current with university-related communications. You should also avoid going over quota and missing important messages. NOTE: If you choose to have your e-mail forwarded from your official University e-mail address to another address, you do so at your own risk. The University is not responsible for any difficulties that may occur in the proper or timely transmission or access to e-mail forwarded to any other address, and any such problems will not absolve students of their responsibility to know and comply with the content of official communications sent to their official IU e-mail addresses."*

You will be responsible for checking your e-mail on a very regular (preferably daily) basis in order to receive any updates about the class, assignments, and student-instructor meetings.

### *Personal Conduct*

Plagiarism (representing the work of others as your own) will not be tolerated. While students are encouraged to form study partnerships, each individual student is responsible for his/her own work. Please see the section of this page concerning academic misconduct.

In order to promote Polish language learning, it is necessary to maximize your opportunities to speak and hear Polish. In the classroom, you are therefore expected to use (or attempt to use) Polish at all times.

In our courses, you will be asked to express personal opinions and to talk and write about yourself, your family, and friends. If you prefer, you do not need to discuss or reveal any personal information; instead you may provide fictitious information. When you are being creative, you are expected to keep in mind the general purpose of the activity by using relevant vocabulary and expressions.

Discussion of sensitive topics often leads to conflicts of views. It would be difficult to avoid all disagreement on topics about which individuals have strong opinions. As a class, we should come to an agreement about the limits for acceptable behavior. Here are a few ideas to get us started. In this class:

1. Everyone has a right to be addressed in a respectful manner.
2. Everyone has a right to be listened to without interruption.
3. Everyone has a right to feel safe.
4. No one has a right to threaten, harass, or demean others in the class.

Chewing gum or eating is not acceptable in the language classroom. Soft drinks are allowed, as long as they do not interfere with your ability to speak Polish.

Please turn off all cell phones during class. If you *must* have it on for an emergency (e.g. sick family member), please tell your instructor before class and arrange to sit by the door that day.

From time to time, matters may come up that will require you to stop by your instructor's office. Every attempt will be made to find a mutually convenient time, but the responsibility is ultimately yours. You should be prepared to find some time to meet with your instructor during normal business hours.

## **Good Study Hints**

To learn a language well, daily study and practice are needed. Language learning is a combination of both intellectual and skill (habit) learning. Just as a basketball player, a violin student, or a serious runner must practice daily in order to excel, so must you in learning a language.

## **How to Study** (by Jeff Holdeman)

Try this for starters: Set aside (actually block out on your daily schedule) ONE hour per day, 5 days per week, when you *will* study Polish. During this time, work this way: 1) Think through the day's class period and what was covered. 2) Review the notes you took in class. 3) Read the material as it is covered in the textbook. 4) Listen to any related audio material. 5) Review and memorize any new vocabulary, grammar, and cultural information. 6) Take a 10-minute break (no more!); stand up and walk around. 7) Close your textbook and put away any notes and do your next day's written and reading assignments. 8) If you find that you cannot complete more than 85% of the assignment without your book and notes, it means that you didn't do Steps 1-5

thoroughly enough. If you are having problems with these steps, see your instructor for suggestions. If doing your homework takes you less than an hour and a half, fill the rest of the time by reviewing this and previous chapters' vocabulary words (make yourself a vocabulary list or some flash cards), verb conjugations, noun/adjective/pronoun declensions,

Each person learns languages in a different way. Some learners memorize grammar tables well, others learn best by speaking. Some people are auditory learners, others are visual or tactile or kinesthetic. We will use a variety of activities to meet different peoples' needs and to stimulate the non-dominant styles. Explore what kind of learner you are with your instructor.

## **Feedback**

If there are any problems or worries while studying Polish, please feel free to contact the instructor by e-mail or in person during her office hours. Do not wait until the end of the semester; then it will be too late. The students will also be given informal feedback on a regular basis. These comments will not affect your grade; they are only intended to help you learn better.

## **Beyond the Classroom**

### *Other Polish Courses at IU*

SLAV-P102: Elementary Polish I & II  
SLAV-P 201/202: Intermediate Polish I & II  
SLAV-P 301/302: Advanced Polish I

### **Spring 2009:**

- **SLAV-P 365 /565 Topics in Polish Literature and Culture**  
– **Body/Text; Representing the Body in Polish Literature and Culture (offered Spring 2009, second 8 weeks course), Prof. Justyna Beinek**
- **SLAV-P 366 / 566 Polish Film (offered Spring 2009, second 8 weeks course), Prof. Justyna Beinek**

### *Resources*

- \* Ballantine Hall 115 is a language lab with audio cassette players and Mac computers.
- \* Ballantine Hall 117 is a language lab with digital multimedia systems and PCs.
- \* Ballantine Hall 121 is a combination cassette checkout, cassette copier, and video viewing facility.
- \* Your dorm TV or Ballantine Hall 106: IU subscribes to international television broadcasts. NTV International is available on the IU cable system, Channel 30. International television news programs are also available on Channel 29 (SCOLA). The language lab and REEI have programming schedules for these. Check out the SCOLA site (<http://www.scola.org>) for broadcasting schedules.

- \* Polish Studies Center: 1217 E. Atwater Ave. (<http://www.indiana.edu/~polishst>) The Polish Studies Center has Polish films, magazines, study abroad materials. Also hosts Polish picnic in the fall and Polish Coffee Hours throughout the academic year.
- \* IU Slavic Department: Ballantine Hall 502 (<http://www.indiana.edu/~iuslavic>). The Armstrong Library has Polish dictionaries (Polish-Polish, Polish-English, and other bilingual Polish dictionaries) and a good selection of Polish literature.
- \* Russian and East European Institute (REEI): Ballantine Hall 565. REEI (<http://www.indiana.edu/~reeiweb>) has a large collection of documentaries, movies, newspapers, and books from and about Russia, the Former Soviet Union, and Eastern Europe. Visit the REEI website for a list of movies and documentaries.
- \* Main Library: there are Polish literature and textbooks on the 5<sup>th</sup> floor of the Research Collection (in the neighborhood of PG6100 and PG7100).

### *Study in Poland*

It's not too early for you to start thinking about this. No matter what your major is, this can be an irreplaceable educational experience for you. Indiana University has official ties with Jagiellonian University in Cracow and Warsaw University in Warsaw. There are also a variety of universities in Poland that offer courses in Polish language and culture. For information on these, contact your instructor. Scholarships are available for most students. General information meetings (nicknamed "Study Abroad 101") are held every Wednesday at 4 pm in FH303. They last an hour, are free, require no registration, and will answer your questions about the process of finding a program and when campus deadlines occur, and how to finance your studies. For information on these and other overseas study opportunities in Russia and Eastern Europe, contact the Office of Overseas Study, Franklin Hall 303, (812) 855-9304, or directly contact the Overseas Study advisor for Russia, Todd Karr ([tmkarr@indiana.edu](mailto:tmkarr@indiana.edu)).

### *Thinking of Majoring or Minor in Polish?*

A Polish major or minor can be useful for your future career, particularly when combined with another major or degree. Students who complete Polish 202 are just *three* courses shy of earning a Polish minor! Students completing a Polish minor or major are just *two* courses shy of an REEI minor! Please contact the Department's undergraduate advisor Dr. Jeff Holdeman for more information on major and minor programs in Polish or consult the Department's web site (<http://www.indiana.edu/~iuslavic>) or the COAS web site (<http://www.indiana.edu/~bulletin/iub/coas/2004-2006/slavic.html>). The earlier you decide to major or minor in Polish, the better your overall academic program will be!

**POLISH TABLE:** "Runcible Spoon" 6<sup>th</sup> Street  
Thursdays 6-8 p.m.

## **Academic Misconduct**

As a student at IU, you are expected to adhere to all the standards and policies of the code of academic conduct. Any suspected infractions of this Code will be handled by official rules and policies of the University. Penalties for infractions may result in a failing grade in the course or expulsion from the University. The instructor will inform the Slavic Language Coordinator of any suspected violations of academic conduct and appropriate actions will be taken according to University guidelines. If it cannot be resolved, the matter will be taken to the Dean of Students and the Department will abide by the decisions reached. See the *Code of Student Rights, Responsibilities, and Conduct* (<http://dsa.indiana.edu/Code>) for full information.

## **Slavic Language Coordinator**

The Slavic Language Coordinator oversees the language programs in the Slavic Dept. Students may turn to him with any classroom or language program concerns that cannot be answered by the instructor:

Dr. Jeff Holdeman  
Ballantine Hall 511  
812-855-5891  
[jeffhold@indiana.edu](mailto:jeffhold@indiana.edu)

## **Disability Statement**

Any student who feels he/she may need an accommodation based on the impact of a disability must register with Disability Services for Students first. According to DSS guidelines, only students who have registered their disabilities with DSS are officially eligible for accommodations. When the disability has been registered, the student will receive a letter describing any accommodations necessary which must be presented to the instructor in the first week of classes. More information is available from Disability Services for Students at 812-855-7578 in Franklin Hall 096 and on the DSS web site (<http://dsa.indiana.edu/dss.html>).

## **Disclaimer**

All information in this syllabus, including course requirements, is subject to change and should not be considered a substitute for attending class or for any information that is provided to you by your instructor.

## Schedule of tests

January

<b>S</b>	<b>M</b>	<b>T</b>	<b>W</b>	<b>R</b>	<b>F</b>	<b>S</b>	<b>WEEK</b>
	12	13	14	15	16	17	1
18	19 Day free	20	21	22	23	24	2
25	26	27	28	29 TEST ONE	30	31	3

February

<b>S</b>	<b>M</b>	<b>T</b>	<b>W</b>	<b>R</b>	<b>F</b>	<b>S</b>	<b>WEEK</b>
1	2	3	4	5	6	7	4
8	9	10	11	12	13	14	5
15	16	17	18	19 TEST TWO	20	21	6
22	23	24	25	26	27	28	7

March

<b>S</b>	<b>M</b>	<b>T</b>	<b>W</b>	<b>R</b>	<b>F</b>	<b>S</b>	<b>WEEK</b>
1	2	3	4	5	6	7	8
8	9	10	11	12 TEST THREE	13	14	9
15	16 Spring	17	18	19	20 break	21	10
22	23	24	25	26	27	28	11
29	30	31	1	2	3	4	12

April / May

<b>S</b>	<b>M</b>	<b>T</b>	<b>W</b>	<b>R</b>	<b>F</b>	<b>S</b>	<b>WEEK</b>
5	6	7	8	9	10	11	13
12	13	14	15	16 TEST FOUR	17	18	14
19	20	21	22	23	24	25	15
26	27	28 "DEAD	29	30 WEEK"	1	2	16
3	4	May, 5 Final exam 10:15 a.m.- 12:15 p.m. at PSC	6	7	8	9	17